

# 南京航空航天大学

## 2012 年硕士研究生入学考试初试试题 ( A 卷 )

科目代码： 243 科目名称： 俄语 满分： 100 分

注意： 认真阅读答题纸上的注意事项； 所有答案必须写在答题纸上，写在本试题纸或草稿纸上均无效； 本试题纸须随答题纸一起装入试题袋中交回！

### Экзаменационные работы по русскому языку

#### Часть 1 ЧТЕНИЕ

(30 баллов, 50 минут)

Прочитайте следующие микротексты или диалоги, подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного.

#### Микротекст 1

В мире, как считают учёные, несколько тысяч языков. Есть среди них более и менее распространённые. Один из языков для каждого человека — родной и, вероятно, самый лучший. Но люди хотят больше знать о других странах, народах, хотят, чтобы у них было больше друзей. Иностранные языки помогают в этом. Для современного человека знание иностранного языка стало необходимостью.

1.) Почему люди хотят изучать иностранные языки?

A. У них денег много.

Б. Они хотят ехать за границу

В. Они хотят больше знать о других странах.

#### Микротекст 2

Мой друг Антон — рабочий автомобильного завода. Он молодой и весёлый человек.

Завод моего друга находится в новом районе города, выпускает машины высокого качества. Антон работает в главном цехе завода. Рабочие цеха хорошо работают. Мой друг любит книги, много читает. Каждое воскресенье он ходит покупать книги и журналы.

Антон часто бывает у меня в гостях. Мы проводим воскресенье весело и интересно.

2.) Кем работает Антон?

А. Космонавтом.                      Б. Журналистом.                      В. Рабочим.

3.) Где находится автомобильный завод?

А. В старом районе города.      Б. В новом районе города.      В. В деревни.

Микротекст 3

Эта история произошла на севере страны. В маленькой деревне на острове тяжело заболела женщина. Молодой врач не мог помочь болоной. Он вызвал врача из города, который находился на берегу моря. В хорошую погоду на остров летал вертолёт (直升飞机). Но сегодня он не мог лететь: дул сильный ветер, шёл дождь и снег.

Там, на острове, была больная женщина, а врач не мог помочь ей. Тогда один старый рыбак сказал, что есть дорога по воде. Он знает мелкие места, там можно пройти пешком. Если врач не боится, они могут пойти по этой дороге. И врач пошёл.

Долго шли смелые люди по холодной воде. Дорога была трудная. Сильный ветер мешал идти. Наконец они увидели берег. На берегу их ждали люди из маленькой деревни. Помощь больной женщине пришла вовремя.

4.) Где произошла эта история?

А. На севере страны.                      Б. На юге страны.                      В. На берегу моря.

5.) Почему в тот день вертолёт не летал?

А. Потому что погода хорошая.                      Б. Потому что вертолёт сломался.

В. Потому что сильный ветер дул, дождь и снег шёл.

6.) Как врач добрался до женщины наконец?

А. На самолёте.                      Б. Пешком по воде.                      В. На велосипеде.

7.) Кого называют «смелыми людьми» ?

А. Больную женщину и молодого врача.                      Б. Старого рыбака и его жену.

В. Врача и старого рыбака.

Микротекст 4

Вы хотите быть здоровыми, жить долгой жизнью, видеть своими глазами светлое будущее Родины? Тогда берегите своё здоровье. Утром вставайте рано, открывайте окна комнаты, выходите во двор, дышите свежим воздухом.

За столом сидите прямо, во время отдыха отдыхайте. После уроков идите на спортивную площадку, занимайтесь спортом.

8.) Для чего человек выходит во двор утром?

А. Чтобы дышать свежим воздухом.                      Б. Чтобы длать утреннюю зарядку.

В. Чтобы жить долгой жизнью.







В Москве (36. любить) спорт. Москва — (37. один) из самых древних городов в России. Чтобы убедиться в этом, давайте (38. отправиться) на Центральный стадион. (39. Центральный стадион) уже более 30 лет. Сейчас это спортивно-культурный центр столицы.

А знаете ли вы, что самыми популярными видами спорта в (40. Россия) являются футбол и хоккей?

Москвичи регулярно занимаются (41. физкультура) и спортом. Всего в городе около 70 (42. стадионы), более 50 бассейнов. Конечно, для такого большого города (43. это) мало.

(44. участвовать 副动词) в соревнованиях, не каждый становится чемпионом. Но каждый станет (45. здоровый 比较级), выносливее. Ведь девиз спорта — “ Быстрее. Выше. Сильнее. ”

### **ЧАСТЬ 3 СОСТАВ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО ДАННЫМ СЛОВАМ**

**(20 баллов, 30 минут)**

**Составьте следующие предложения по данным словам, не переменяя порядка слов.**

46.) Анна, идти, к, мы, в, гости, по, субботы.

47.) в, письмо, мой, младший, сестра, подробно, рассказывать, о, свой, жизнь, и, учёба.

48.) мы, быть, интересно, послушать, этот, музыка, в, следующий, воскресенье.

49.) к, восемь, часы, вечер, пойти, сильный, дождь.

50.) у, Антон, есть, свой, машина, поэтому, он, не, ехать, на, работа, на, автобус.

51.) шахматы, это, самый, лучший, вид, спорт, потому, что, играть, в, шахматы, можно, в, любой, возраст.

52.) Наташа, не, смочь, закончить, этот, работа, за, неделя. В, среда, она, уезжать, в, командировка.

53.) до, Праздник, весна, ещё, неделя, но, все уже, готовиться, к, праздник.

54.) с, весна, до, осень, я, жить, в, деревня.

55.) в, прошлый, год, мой, тётя, выйти, замуж, за, архитектор. Муж, старше, она, на, три, год.

#### ЧАСТЬ 4 ПЕРЕВОД

(20 баллов, 60 минут)

Переведите подчёркнутые предложения на китайский язык.

##### Моя бабушка

Моя бабушка родилась в 1937 г. 56.) В молодости она хотела стать профессиональной спортсменкой. Она закончила медицинский институт и стала спортивным врачом. Всю жизнь бабушка очень любила рискованные путешествия. 57.) Во время отпуска бабушка с дедушкой ездили на Север и жили высоко в горах. Они жили там всё лето в маленьком лесном домике. В доме не было ни воды, ни света. 58.) Каждый день дедушка ловил рыбу, а бабушка готовила. Потом дедушка умер, но бабушка продолжала каждое лето ездить туда. 59.) Она жила там совсем одна, но никогда не боялась. Бабушка часто говорила, что один месяц в году человек должен быть совсем один, без цивилизации, без телефона и удобств. 60.) В это время нужно просто жить вместе с природой и радоваться ей. Раньше я не мог понять её, но в прошлом году я провёл там семь прекрасных дней и понял, что она была абсолютно права.

##### Письмо домой

27 октября 1999 года, Новосибирск

Дорогая моя мама!

Сегодня я получил твоё письмо и решил сразу же написать ответ. 61.) Я очень рад, что вы с папой хорошо себя чувствуете, что у вас всё в порядке. Большое спасибо за фотографии.

Ты спрашиваешь, как я живу, что делаю. У меня всё хорошо. 62.) Утром я на занятиях, а вечером работаю в лаборатории профессора. Мы создаём новый электроизмерительный прибор, каждый день ставим опыты. Профессору нравится моя работа, и он посоветовал мне рассказать об этом приборе на научной конференции, которая будет проходить в нашем университете в апреле. Но вечером я не только работаю. 63.) Иногда хожу в кино, а по четвергам занимаюсь в спортивном клубе — играю в волейбол.

Мама, я всё время вспоминаю вас с папой, часто думаю о вас. Как живёт наш дедушка? Жаль, что ты ничего о нём не пишешь. 64.) Как его здоровье? Передай ему привет.

На зимние каникулы я обязательно приеду домой в Москву. Я решил сдать экзамены досрочно, чтобы приехать домой в конце декабря и отмечать Новый год вместе с вами.

Пожалуйста, напиши подробнее о себе, о папе и о бабушке. Я буду очень ждать. 65.) Ты же знаешь, что твои письма для меня всегда большая радость.  
Береги себя.

Крепко тебя целую

Твой Дима